

## Visitará Nicaragua el Dr. CALDERON GUARDIA



Dr. CALDERON GUARDIA

IRA A APADRINAR LA BODA DE LA SRTA. LILLIAM SOMOZA CON EL DR. GUILERMO SEVILLA SACASA

Grandes preparativos se hacen para recibir al Presidente Calderon Guardia habiendo causado gran satisfacción que accediera a estar presente en tan señalado acontecimiento social

En Managua se ha dado a conocer esta noticia que ha sido muy bien recibida por la grata impresión que dejó en su primera visita el jefe de estado costarricense

MANAGUA. — (Especial para LA RAZON).—Se ha dado a conocer en esta capital la noticia de que vendrá a Nicaragua el presidente de Costa Rica, doctor Rafael A. Calderon Guardia, para apadrinar la elegante boda de la señorita Lilliam Somoza Debayle, hija del señor Presidente de la República general Anastasio Somoza y de su gentil señora esposa doña Salvadorita Debayle de Somoza, con el caballero doctor Guillermo Sevilla Sacasa, hombre público de reconocidos méritos. Ha sido muy bien comentada en esta ciudad la aceptación que diera el doctor Calderon Guardia el doctor Calderon Guardia (Pasa a la Pág. CINCO)

## DISTURBIOS EN FRANCIA

EN VICHY FUERON LANZADAS VARIAS BOMBAS, LO MISMO QUE EN OTRAS LOCALIDADES La residencia del escritor Jean Giono, el "Poe francés", fué dinamitado ayer

NUEVA YORK, 13.—UP.—Radio de Vichy informa hoy acerca de ciertos disturbios locales ayer, que la radio de Berlín dió a conocer. Anuncia que estalló una bomba frente a la casa del colaboracionista Jean Giono, escritor conocido con el apodo de El Poé francés y causó importantes daños materiales, pero no hubo víctimas. Giono fué arrestado por las autoridades de Francia al comienzo de la guerra, debido a que se negó a incorporarse al ejército para luchar contra los alemanes.

## A 35 Kms. de SMOLENSK, los RUSOS

El gigantesco avance soviético va limpiando totalmente el camino de nazis.—La última defensa de Salsk está siendo atacada. — A menos de 145 kilómetros de Armavir han llegado las fuerzas rusas. — Cortado el ferrocarril Baku Rostov en varias partes. — 40 kilómetros en doce horas ha avanzado los soviéticos en el Cáucaso. — Cortada la retirada a los alemanes que trataban de dirigirse hacia Rostov

MOSCU, 13. UP.—Se informa oficialmente que el ejército rojo renovó su ofensiva en el sector de Velikie Lukie en el frente central y alcanzó ciento sesenta kilómetros al sudeste de esa plaza recientemente conquistada con lo que ahora se encuentra a cuarenta kilómetros de Smolensk clave de todo el sistema defensivo alemán en ese frente.

EL DERRUMBE ALEMÁN ES CATASTROFICO EN TODO SLOS FRENTES RUSOS Reanudada la ofensiva en el sector de Velikie Lukie por los soviéticos

DE RETIRADA "ESTRATEGICA" SE HA TRANSFORMADO EN DESCOMUNAL HUIDA, EL EODO DE LAS FUERZAS ALEMANAS EN RUSIA A BAYONETA TOMAN NUEVAS POSICIONES EN STALINGRADO LOS RUSOS

MOSCU, 13. UP. Los ejércitos pes violentísimos de las fuerzas alemanas se retiran, rápidamente en todo el frente sur bajo los golpes del Cáucaso para cortar el repliegue enemigo. Los despachos del frente revelan que los tan-

ques y automóviles blindados y la artillería de cosacos avanzan hacia el norte a lo largo del principal ferrocarril del Cáucaso y han llegado a un punto que se encuentra a menos de 145 kilómetros de Armavir. El avance sigue progresando en más de 40 kilómetros en 12 horas y es buena prueba de la rapidez de la ofensiva soviética. Simultáneamente otra (PASA a la Pág. CINCO)

## EXPULSADOS DE WADI ZEM-ZEM LOS ALEMANES

### ESTAN SIENDO EXTERMINADAS las fuerzas italianas en LIBIA

Todos los pasos de las montañas de Karachoun están siendo ocupados por las fuerzas del general Leclerc

LONDRES, 13.—UP.— (Por Sidney Williams). — Las tropas francesas en el sur de Libia están exterminando a las unidades italianas copadas en su avance, mientras que en el centro y la región meridional del protectorado de Túnez se libran dos violentas batallas por la posesión de pasos de importancia vital en las montañas. Fuertemente apoyadas por la aviación británica, las fuerzas francesas tratan de ampliar las ventajas logradas anteriormente en Karachoun y según los observadores militares su ataque demuestra que los aliados han emprendido una resuelta campaña para conquistar todos los pasos de las montañas en esa región.

### Investigación sobre el empleo de extranjeros en determinadas empresas

Hará el gobierno con el objeto de evitar los abusos cometidos por reextranjeros contra trabajadores nacionales

Esta mañana se nos dijo que el poder ejecutivo había impartido las correspondientes providencias, a fin de investigar las de nacionalidad extranjera que actividades de ciertas personas en su carácter de jefes o capataces de trabajos en algunas empresas, dan mal trato a los trabajadores costarricenses, según denuncia hecha. Con el fin de evitar que se sigan realizando esos abusos contra los nacionales, es que se procederá a realizar tal investigación.

### CUANTIOSA ESTAFA CONTRA EL FISCO

LA FALSIFICACION DE BILLETES DENUNCIADA ANTE EL CONSEJO EMISOR, NO HA PODIDO SER DESCUBIERTA

Sigue la pista la policía a varios individuos extranjeros como posibles falsificadores de moneda

El consejo Emisor, en su oportunidad dió a conocer al público el hecho de que estaban circulando billetes falsos, por lo cual prevenía a las gentes, a fin de que no fueran sorprendidos con valores falsos.

Según informes que se nos die-

ron esta mañana, hasta el momento no se ha podido dar con el autor o autores de esa defraudación contra el fisco, estando la policía tras los pasos de varios extranjeros a quienes se sindicó como posibles de esta estafa o falsificación de valores.

Las fuerzas de Montgomery, han emprendido un violentísimo ataque contra las fuerzas de Von Arnin

En grave peligro están los anquilados Afrika orps no sólo por las fuerzas de Montgomery sino también por las dos columnas francesas que avanzan desde el Sur y Suroeste de Libia

LA FORTALEZA DE GHADAMES ESTA SIENDO ATACADA POR LOS FRANCESES

CASA BLANCA, 13. UP. Los avances de las fuerzas del general Leclerc en Túnez y Tripolitania han evitado que el enemigo pueda valerse de los montes que se extienden hacia el norte y hacia el sur como facilitación del movimiento de refuerzos y abastecimientos entre el protectorado y Tripolitania, en cambio si los aliados triunfan en las actuales operaciones en el sudeste del país (Pasa a la Pág. CUATRO)

### DEPARTAMENTO "FRANCISCO MORAZAN" SE LLAMARA EN ADELANTE EL DE TEGUCIGALPA

La ciudad capital de Honduras conservará el mismo nombre de Tegucigalpa. — Así lo dispuso el congreso nacional a iniciativa de la Sociedad Morazanista de México

Muy favorablemente se ha comentado en Honduras la prolongación por dos años del periodo presidencial del Presidente de Panamá doctor Ricardo Adolfo De la Guardia

TEGUCIGALPA, 13.—A "LA RAZON".—El Congreso nacional aprobó la iniciativa del presidente de la sociedad morazanista de México en el sentido de que se cambie el nombre al Departamento de Tegucigalpa y se le designe por el de "Francisco Morazán", por lo cual este departamento de ahora en adelante se llamará Departamento (Pasa a la Pág. CUATRO)

## SOLUCION DE LAS DIFICULTADES con los productores de leche en Alajuela

Esta mañana salió para aquella ciudad con ese propósito el jefe de la oficina de control de precios don Rubén Esquivel de la Guardia

y a investigar si tienen mérito. Va a oír las demandas de ellos al solicitar autorización para aumentar los precios durante el verano

Al hacerse cargo de la jefatura de la oficina de control de (Pasa a la Pág. SIETE)

### DISPENSARIOS MOVILES PAR ALA PANAMERICANA EN GUATEMALA

2.500 OBREROS ESTAN TRABAJANDO EN LA CONSTRUCCION DE LA CARRETERA PANAMERICANA EN GUATEMALA

WASHINGTON, 13. UP. El Instituto de Asuntos Inter Americanos anunció el envío a Guatemala de medicamentos contra la malaria y otras enfermedades para los dispensarios rodantes que utilizarán como medio de comunicación la carretera panamericana. Esas unidades estarán a los órdenes del director de higiene de Guatemala, Carlos Estévez y tendrán a su cargo la profilaxis de los 2500 obreros que construyen la carretera.

# MANTENGO LA APUESTA

## Rehusada por el Cortesismo a que Teodoro Picado se

En mi condición de ciudadano—y sin que haya mediado interv

## 100 MIL COLONES a que el LICENCIADO DON TEODORO

El Partido Cortesista, después de una movilización general a casa de su candidato don León Cortés, se acercó a las oficinas a festejar que aceptaba la apuesta, pero planteando una serie de condiciones. El Partido Cortesista no se concertara. Para lograr una victoria el partido cortesista—como lo han hecho—sus excusas. Así no hay lugar a dudas. No obstante que don León Cortés, al sentir que carece de fuerza para ganar, planteando las apuestas que en su campaña presidencial anterior

# DE 100 MILL COLONES

## el próximo Presidente Constitucional de Costa Rica.

---

ión oficial alguna del Partido Picadista, lancé una apuesta de

# ADO será el PROXIMO PRESIDENTE DE LA REPUBLICA.

us partidarios de todo el país y de continuas reuniones en la  
**LA TRIBUNA** en altas horas de la noche del lunes para mani-  
condiciones. Todo ello indicaba claramente el deseo de los cor-  
firmación de esa actitud, preferí esperar a que publicaran los  
desdecirse.

para sostener una campaña política resulta ahora desautoriz-  
uando tenía recursos—no sólo prohibaba sino que propulsaba,

# MUNDO SOCIAL

## ATENTO SALUDO DE CUMPLEAÑOS



Señora doña MARIA GARAY de ULLOA

Hoy estará de gala con ocasión de celebrar su cumpleaños, la bella y elegante joven señora doña María Garay de Ulloa, encantadora dama de la sociedad costarricense donde goza de unánime simpatía. LA RAZON le ofrenda pleitesía galante.

## GRANDE Y JUSTA ES LA ALEGRÍA DE LOS ATLETAS TRIUNFANTES EN LAS COMPETENCIAS DE FIN DE AÑO

LA COMISION DE FIESTAS NO SOLO DIO BUENOS SINO MAGNIFICOS OBSEQUIOS PARA ESAS COMPETENCIAS POR LO QUE LOS ATLETAS PARTICIPANTES EN ESAS COMPETENCIAS, ESTAN MUY RECONOCIDOS CON LA COMISION

Nos dice nuestro particular amigo, el profesor don Eduardo Garnier U., a quien encargó la Comisión de Festejos Populares de la organización de los eventos atléticos y de los números deportivos que tuvieron lugar durante los días de las fiestas cívicas de esta capital, que los entusiastas jóvenes que tomaron parte en dichas competencias, tanto los que lograron conquistar los primeros puestos, como los demás, están muy contentos y agradecidos, porque las medallas otorgadas por la Comisión, no sólo fueron muy bonitas, sino que resultaron de gran valor puesto que fueron premiados con medallas de oro; los segundos con medallas de plata enchapadas y los terceros con medallas de plata, todas de regular tamaño y bastante pesadas.

Quiere el distinguido amigo señor Garnier, que en forma pública y por nuestro medio, tan grande y tan justa alegría y gratitud de sus esforzados muchachos, llegue a los señores que forman la Comisión que organizó las fiestas cívicas; y nos declara que con procedimiento tan prudente, está del todo asegurado el éxito de las futuras competencias atléticas, en las que con la participación de un mayor número de atletas, se podrá lograr mejores marcas.

Al complacer al señor Garnier, agregamos nuestra enhorabuena para los miembros de la Comisión de Fiestas, para el propio señor Garnier, que fué alma y vida de tales competencias y para los jóvenes que resultaron vencedores.

## EXPULSADOS...

(Viene de la Pág. PRIMERA) podrán impedir la unión del Afrika Corps con el ejército del general Henrich von Arnim. Entre tanto, el octavo ejército británico está preparado para el ataque final contra las fuerzas del mariscal Erwin Rommel y Radio Marruecos anunció que los ataques imperiales han comenzado ya a actuar contra las posiciones enemigas en la zona del Wadi Zem Zem.

El Afrika Corps está ahora en grave peligro no solo por las poderosas fuerzas de Montgomery sino también por las dos columnas francesas que marchan en procura de Tripoli desde el sur y sudoeste de Libia. Estas unidades

se hallan a unos 600 kilómetros o menos de Tripoli y continúan avanzando hacia el norte desde Murzuk la capital de la región de Fezzan que ya han tomado las fuerzas que manda el general Leclerc y las informaciones proporcionadas por las emisoras del eje indican que causan enormes bajas a los italianos.

Otra columna de la misma nacionalidad que inició su operación en suelo tunecino está a punto de tomar el fuerte de Ghadames, en Tripolitania a 40 kilómetros de la frontera del protectorado y a los 480 hacia el sur este de Tripoli. Han proseguido sin cesar las incursiones de los bombarderos aliados con base en África septentrional francesa y en Libia que bombardearon y ametrallaron los puertos del eje.

## ATENTO SALUDO DE CUMPLEAÑOS



Dr. don ROBERTO QUESADA JIMENEZ

Hoy celebra la fecha de su natalicio, el estimable doctor don Roberto Quesada jefe de un prestigioso hogar de la sociedad costarricense. LA RAZON le envía su enhorabuena.

## Para los Estados Unidos por la vía aérea



Don RENE PICADO

Por la vía aérea emprende viaje para la hermana república de México y los Estados Unidos de Norte América, don René Picado. LA RAZON le adelanta su atento saludo de despedida.

## DE PUNTARENAS

—Precedente de Puntarenas se hallan en esta capital, el acaudalado empresario don Roberto Morice Belmonte y su distinguida señora esposa doña Angela Poveda de Morice, a quienes nos complacemos en presentar nuestros respetos.

## RESTABLECIMIENTO DE UNA AMIGA

—Hemos tenido el gusto de saludar restablecida de su pasada dolencia, a la bella amiga señorita Florita Castro Beltrán. LA RAZON lo celebra sinceramente.

## PARA MEXICO Y LOS ESTADOS UNIDOS POR LA VIA AEREA

—Con destino a las hermanas naciones de México y de los Estados Unidos de Norteamérica se ausenta, el joven don José Joaquín Fernández Jiménez quien permanecerá varios meses en el exterior. LA RAZON lo despide cordialmente.

## DE SAN RAMON

—De San Ramón llegó de nuevo a San José, el amigo don Roberto Losilla G.

## CUMPLEAÑOS



Señora doña ANITA MORENO de GRANADOS

Hoy celebra el día de sus días, la bella joven señora doña Anita Moreno de Granados, gentil señora que disfruta del aprecio general de sus amistades. LA RAZON la saluda atentamente, deseándole que siempre sea muy feliz.

## PARA CALIFORNIA

—Proyectan viaje para California, don Guillermo Lang, su estimable señora esposa doña Noemy Ross de Lang y sus hijos. LA RAZON les anticipa su atento saludo de despedida.

## RUMBO A LOS ESTADOS UNIDOS POR LA VIA AEREA

—Por la vía aérea se dirige en viaje de negocios y de placer a los Estados Unidos de Norte América, el joven comerciante de esta plaza don Antonio Gómez Crespo. LA RAZON le desea una feliz travesía y grata permanencia en el exterior.

## PARA EL ESPINO

—Para "El Espino" salieron a pasar una corta temporada, los amigos don Mario y don Gonzalo Truque Gurdían.

## DEL PACIFICO

—Procedente del Pacífico llegó a la capital, el amigo don Ali Hurtado.

## REGRESO DE EL SALVADOR

—Regresó de su viaje a la hermana república de El Salvador, la señora doña Rosalina Flores de Chavarría. La saludamos.

mana república de El Salvador, la señora doña Rosalina Flores de Chavarría. La saludamos.

## RESTABLECIMIENTO

—Ha entrado en periodo de restablecimiento de la operación que hubo de ser sometida en el Hospital San Juan de Dios, la estimable señora doña Colomba de Barbará esposa de don Francisco Barbará. Celebramos su recuperación.

## RUMBO A LOS ESTADOS UNIDOS POR LA VIA AEREA

—Por la vía aérea se dirige a los Estados Unidos de Norte América, el ingeniero don Brack G. Hattler. LA RAZON le adelanta su saludo de despedida.

## RUMBO A MEXICO Y A LOS ESTADOS UNIDOS POR LA VIA AEREA

—Por la vía aérea se ausenta a las hermanas repúblicas de México y Estados Unidos de Norteamérica, la estimable señorita Zoraida Saborio Quesada, de la ciudad de Alajuela. LA RAZON le adelanta su atento saludo de despedida.

## INTERESADOS DE MEXICO POR LAS FABRICAS DE MUEBLES DE NUESTRO PAIS

Pide la dirección de las principales, así como de las casas especializadas en regalos

Recibió hoy nuestra Cámara de Comercio una atenta comunicación de la Cámara Nacional de Comercio de la ciudad de México, en la que se le solicitan los nombres y direcciones de las principales fábricas de muebles de Costa Rica.

Manifiesta que tienen especial interés en conocer tales informes, por lo que agradecerían mucho les fueran suministrados.

## DEPARTAMENTO FRANCISE (Viene de la Pág. PRIMERA)

Francisco Morazán, quedando el nombre de Tegucigalpa sólo para la capital.

—El diario La Epoca publicó ayer el fotograbado del excelente doctor Ricardo Adolfo de la Guardia, con motivo de la prórroga de su periodo presidencial por dos años más, considerando ese paso como una necesidad para Panamá en estos momentos en que es conveniente evitar toda agitación electoral para dedicar esfuerzo y pensamiento a la causa de guerra en defensa de las libertades. — FERNANDO DA DURON, Corresponsal

A 35 KILOMETROS DE SMOLENZ.

(Viene de la Pág. 1)

columna ataca desde las estepas... en dirección al sur y... la retirada a las tropas alemanas...

litares y económicas tratadas. Ambos gobernantes convinieron en continuar la guerra hasta obtener la victoria.

A BAYONETA TOMAN LOS RUSOS VARIAS POSICIONES EN STALINGRADO

Urgente. MOSCU. 13. UP. Despacos del frente informan que las fuerzas rusas lanzaron hoy una repentina ofensiva en Stalingrado internándose a los suburbios del oeste de la ciudad...

ATAQUES DE LA RAF AL CONTINENTE

LONDRES, 13. UP. En las primeras horas de esta tarde, aparatos aprovechando el buen tiempo aviones británicos cruzaron el canal de la Mancha en dirección a Francia...

ATACADO EL OESTE DE ALEMANIA

LONDRES, 13. UP. Radio Berlín, anunció que esta madrugada aviones británicos efectuaron nuevamente ataques de hostigamiento contra el oeste de Alemania...

HITLER Y ANTONESCU CONFERENCIARON

LONDRES, 13. UP. La emisora alemana informa que la entrevista Hitler-Antonescu se desarrolló en ambiente muy agradable y terminó en acuerdo completo sobre todas las cuestiones políticas-militares...

IMPORANTE TRASMISION DE HOY DE LA ESTACION DE LONDRES

La estación de la BBC de Londres dirigirá esta noche una transmisión especial a los países de la América Latina, dramatizando la vida del famoso médico inglés Jenner.

El programa será radiado en la transmisión en castellano desde las 7.15 a las 7.45 p. m. y será repetido el día 15 de enero desde las 5.15 a las 5.45 p. m.

Se recomienda al estimable público costarricense sintonizar la audición en la frecuencia de 42 metros, por ser ésta la más clara en la actualidad.

VISITARA nicaragua

(Viene de la Pág. PRIMERA)

la invitación para venir a Nicaragua nuevamente con motivo de tan señalado suceso social, que congregará a elementos muy destacados de todo Centroamérica.

Se preparan grandes agasajos en honor del mandatario costarricense que tan grata impresión le dejó cuando hizo su primera visita a Nicaragua.

LATINO, Corresponsal.

Asamblea general de los miembros de la Cámara de Comercio esta noche

SOLUCION DE...

(Viene de la Pág. PRIMERA)

precios, don Rubén Esquivel de la Guardia se propone actuar con energía en beneficio de la comunidad, a la que se ha venido explotando en la forma más tremenda con la especulación desenfrenada existentes.

Tiene en mente la fijación de precios equitativos para los distintos artículos de mayor consumo, lo que tendrá que ser muy bien recibido por el público.

Con motivo de la iniciación del verano, gestionan una elevación en los precios de la leche y va a comprobar si realmente es justa su petición, oyendo también a los consumidores de la ciudad.

TENDRA LUGAR A LAS OCHO PARA CONOCER DEL INFORME DEL PRESIDENTE Y DEL TESORERO-SECRETARIO DURANTE 1942

Será electa la nueva junta directiva para el presente año 1943. Otros importantes asuntos serán tramitados.

Esta noche a las ocho tendrá lugar en su propio local, la asamblea general de socios de la Cámara de Comercio de Costa Rica, la cual ha sido anunciada con la debida anticipación a fin de que concurra el mayor número posible de miembros.

En esta sesión general ordinaria anual, se conocerá primero del informe del Presidente don José Manuel Sáenz Witting y después del informe del tesorero-secretario don Juan Fernández Morúa, quien en forma tan brillante viene desempeñando esas funciones desde hace mucho tiempo.

bién a los consumidores de la ciudad. Como es del conocimiento público, desde hace mucho tiempo viene siendo difícil el problema de los productores de leche en Alajuela, existiendo el deseo de dejarlo solucionado de una vez por todas.

tero-secretario don Juan Fernández Morúa, quien en forma tan brillante viene desempeñando esas funciones desde hace mucho tiempo.

Luego se procederá a hacer la elección de la nueva junta directiva que fungirá durante el presente año de 1943, la cual daremos a conocer en su oportunidad. Se espera la mayor puntualidad porque además serán tramitados otros asuntos de importancia para esa entidad.

BOLETIN DE PRECIOS

HARINA

CALIDAD 1.a

₡ 80.00

CALIDAD 2.a

₡ 72.00

PAN

PESO MINIMO:

5 onzas cocinado por . . . . . ₡ 0.25

FRACCIONAMIENTO:

Pan 1 por ₡ 0.05 y 6 por . . . . . ₡ 0.25
" 1 por ₡ 0.10 y 3 por . . . . . ₡ 0.25
" 1 por ₡ 0.25 y 1 por . . . . . ₡ 0.50

EN LOS OTROS TAMAÑOS DEBE CALCULARSE EL PRECIO DEL BOLLO A RAZON DE ₡ 0.25 POR CADA 5 ONZAS. ESTOS PRECIOS RIGEN EN CUALQUIER PARTE QUE SE EXPENDA PAN.

FIDEOS

Fideos corrientes extras" al por mayor ₡ 68.00, al detalle ₡ 0.80 libra
Fideos finos, "tipo MASO y CERCONE". al por mayor ₡ 80.00 al detalle ₡ 1.00 libra
Fideos extras "tipo SOMA, TRICOPILIA, SOLERTI y VICTORIA, al por mayor ₡ 110.00, al detalle ₡ 1.30 libra

Isidro Perera Boix OFICIAL MAYOR Junta Nacional Defensa Civil

Rubén Esquivel de la Guardia JEFE OFICINA INVESTIGACION Y CONTROL DE PRECIOS

San José, 12 de enero de 1943.

NOTA: — La infracción de este Boletín será sancionada tanto a los Industriales, como a los expendedores o intermediarios.

Toda denuncia debe ser hecha ante la Agencia de Policía de Trabajo. Busque protección en las Autoridades de Policía.

**DE 100 MIL COLONES  
DORO PICADO SERA EL PROXIMO**

**UN MIL DE OROS  
POR UN MIL**

nuevas entrevistas ni de discutir condiciones pues pueden deponer que por CIENTO MIL COLONES debidamente certificado.  
ninguno en que puede ser aceptada o rechazada esta propuesta.

**OSCAR JIMENEZ GARGOLLO**

SEMANA DE LOS COCOTEROS  
HAY QUE TENERLO EN CUENTA  
LA OPA QUE SE TENDRÁ

A QUE EL LICENCIADO DON TI

PREMIOS  
CORTESIA  
CORTESIA  
CORTESIA

Para aceptarla no tienen necesidad los cortesistas de celebrar en la persona del señor Director de LA TRIBUNA un Desde las 4 de la tarde de hoy hasta 48 horas después será el

